

曾淑賢館長率團 前往歐洲簽署合作協議等國際交流活動

陳思予 國家圖書館特藏文獻組助理編輯

林能山 國家圖書館國際合作組編輯

一、前言

國家圖書館本(2023)年5月27日至6月5日期間,由曾淑賢館長率團前往法國法蘭西學院辦理「臺灣漢學資源中心」揭牌、與法國龐畢度國家藝術中心公共資訊圖書館簽署合作協議、於捷克國家圖書館辦理「文明的印記:古籍文獻展覽」開幕及臺灣漢學講座並於布拉格市立圖書館設置 Taiwan Corner,推展我國風土文化。

二、法蘭西學院「臺灣漢學資源中心」揭牌

國家圖書館與法國法蘭西學院(Collège de France)推動設置「臺灣漢學資源中心」於巴黎當地時間本年5月31日上午正式啟用。雙方由國家圖書館曾淑賢館長與該校 Thomas Römer 校長共同揭牌。國圖自2012年開啟「臺灣漢學資源中心」的合作計畫迄今,該校為第37個合作夥伴,目前全球已有45個合作單位與國家圖書館締約。

曾淑賢館長表示,法蘭西學院是一所位於法國巴黎的公立高等教育和研究機構,其創立的歷史可追溯到16世紀,自始至今,仍然堅持學術自由與獨立的信念,追求教育的平等權。2021年,全球疫情最為艱困的情況下,雙方克服各種困難,推動臺灣漢學資源中心之設置工作,並且在成立之後旋即

辦理臺灣漢學講座、參與研討會,以及學人交流,殊為不易。甚至在其他國際漢學交流場合也充分交流,因此本次國家圖書館訪問歐洲,特別規劃到訪該校舉辦揭牌儀式,正式啟用「臺灣漢學資源中心」。

為表達對於本次揭牌活動的重視與祝福,國家圖書館特以兩部館藏國寶級古籍復刻書致贈該校,包括宋嘉定六年(1213)淮東倉司刊印的《註東坡先生詩》,以及元至正元年(1341)中興路資福寺刊本《金剛般若波羅蜜經》。藉由經典的交流,除豐富法蘭西學院圖書館的館藏,並見證兩館合作歷史性的一刻,為未來合作開啟契機。



國圖致贈法蘭西學院國寶等級復刻書《金剛般若波羅蜜經》



曾淑賢館長率團前往歐洲簽署合作協議等國際交流活動



法蘭西學院圖書館與檔案館總館長 Anne Chatellier 教授、國家圖書館曾淑賢館長、駐法代表處教育組陸美珍主任合影（左至右）



法蘭西學院「臺灣漢學資源中心」揭牌啟用儀式



法蘭西學院臺灣漢學資源中心一隅

三、與法國龐畢度中心公共資訊圖書館簽約 促進臺法文化交流

國家圖書館與世界知名文化機構法國龐畢度中心公共資訊圖書館（Bibliothèque publique d'information du Centre Pompidou，以下簡稱龐畢度圖書館）於巴黎當地時間本年5月31日簽署合作協議。雙方由國家圖書館曾淑賢館長與龐畢度圖書館克里斯汀·卡里（Christine Carrier）館長簽署。居間大力促成本次合作的我國駐法國代表處吳志中代表亦應邀致詞，教育組主任陸美珍，以及龐畢度圖書館包括國際合作等各部門主管也出席了此次重要活動。

曾淑賢館長表示，龐畢度公共資訊圖書館隸屬龐畢度中心（Centre Pompidou）的一部分。此次合作協議的簽署，旨加強兩館之間的合作關係，共同推動閱讀和文化素養的提升。也為未來在圖書與人員交流，通過分享經驗和資源，尋找更多未來合作的機會，奠定堅實的基礎。而國圖也可藉由龐畢度中心未來雙邊合作與書刊傳布，讓更多海外朋友認識臺灣。

國家圖書館為了表達對合作伙伴的感謝，特別以元至正元年（1341）中興路資福寺刊本《金剛般若波羅蜜經》國寶級藏品復刻本致贈該館。此部經典原件為存世罕見之首部朱墨雙色印本，在印刷史上有重要的地位，在傳世過程饒富傳奇性。藉由經典的交流，藉此象徵兩圖書館合作的珍貴與獨特。

四、國圖古籍飄香·悅讀布拉格—「文明的印記：古籍文獻展覽」於捷克國家圖書館舉行

本年6月1日，國家圖書館與捷克國家圖書館於該館舉辦「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」開幕式。本次展覽展期為6月1日至8月31日，

主題分為「字造文明」、「館藏之最」、「東西文明匯通」、「探尋捷克蹤跡」以及「福爾摩沙與文明的印記」。

國圖曾淑賢館長表示，書籍與閱讀是世界共通的語言。「文明的印記」古籍文獻展覽儼然成為我國國際文化交流的專業品牌，因反應良好，建立優良口碑，如今已第五度舉辦，盼透過與捷克國圖共同策辦展覽，開啟兩國熱烈的文化交流，實現推廣圖書教育與增進兩國文化交流的雙重目的。

展覽開幕儀式於被譽為世界最美圖書館之一的捷克國圖舉行，在悠揚的長笛樂聲中，儀式拉開序幕。我國駐捷克代表處柯良歡大使應邀出席。國圖曾淑賢館長表示，國圖與捷克國圖在本年4月共同簽署合作協議。因正逢國圖90周年館慶，Foltýn館長於4月初親自訪臺祝壽，為國圖獻上生日祝福，並進行專題演講。為深化關係，兩館決定攜手合作，合辦此次展覽，讓國圖珍罕典籍所儲存的知識西傳。

另外，當日也舉行Taiwan Corner贈書儀式。曾淑賢館長強調，為普及海外一般民眾對中文與臺灣文化風土民情的認識，國圖戮力設置「Taiwan Corner」，並每年持續贈與臺灣出版的優良書籍、兒童繪本與華語學習圖書，希望有助於培養年輕世代的良好閱讀習慣，並激發海外民眾學習中文的興趣及提升中文閱讀能力，更增加對臺灣的瞭解。

本次展覽開幕有近百位嘉賓參與，精彩的展覽設計與豐富的展品內容，皆讓捷克民眾驚艷，Chrát副部長等人，亦對於現場展出之珍藏古籍讚賞不已；展場提供的多色套印體驗，以及吉祥卡印製活動，均讓觀展民眾感受印刷術的趣味，深受好評。



「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」開幕典禮，國圖曾淑賢館長致詞



「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」開幕典禮，我國駐捷克代表處柯良歡大使致詞



雙方代表共同為展覽剪綵開幕



捷克共和國文化部副部長 Ondřej Chrast 致詞



捷克各界代表出席開幕典禮



開幕典禮一隅

五、臺灣漢學講座邀請布拉格國家美術館貝米沙博士演講

為配合本年海外展覽開幕，於開展首日規劃舉辦「臺灣漢學講座」，邀請捷克布拉格國家美術館（Národní galerie Praha）亞洲藝術部研究員貝米沙博士（Michaela Pejčochová）擔任主講，講題為「Collecting Chinese Art in Central Europe: From the Time of Rudolph II to the 21st Century」（中歐的中國藝術收藏：從 16 世紀魯道夫二世談起）。講座假捷克國圖會議廳舉行。

貝米沙博士畢業於捷克布拉格查理大學（Univerzita Karlova），主要研究領域包含中國藝術、中國傳統藝術理論、西方的亞洲藝術收藏等。演講中，貝米沙博士介紹了 16 世紀以來，中歐地區中國藝術品收藏的幾個重要時期。中國藝術品自文藝復興時代開始出現在歐洲貴族的宮廷與別墅，其中最著名者，即為哈布斯堡王朝魯道夫二世的宮廷收藏。在兩次世界大戰之間，旅行者和商人因應當地收藏家的需求，將中國古代或現代繪畫帶入中歐，而在同一時期，當時的捷克斯洛伐克也開始探討建立國立亞洲藝術收藏機構的議題。二戰結束後，捷克斯洛伐克與中國在 1950 至 60 年代初期的藝術交流，以及 1980 年代末與臺灣博物館的互動，皆豐富當地對於兩地藏品的認識。



講者貝米沙博士

此次演講內容十分充實，搭配古籍展覽更是相得益彰，除了欣賞到不同的文化藏品及類型，以及瞭解到不同時期的收藏歷史，雙方更藉由此交流機會，加深彼此間藝術文化的認識。



講座開始前會場

六、千里書緣一線牽 國家圖書館於布拉格市立圖書館設置 Taiwan Corner 推展我國風土文化

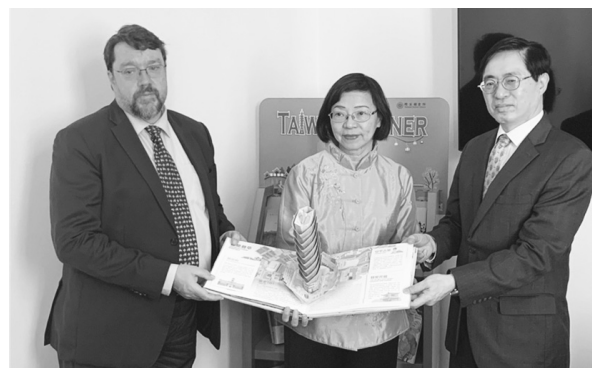
為推廣臺灣風土與文化之美，促進國際交流。國家圖書館於本年 6 月 2 日在歐洲公共圖書館指標機構捷克共和國布拉格市立圖書館（Municipal Library of Prague）設置 Taiwan Corner，捷方由 Tomáš Řehák 館長代表受贈。而促成這樁美事的我國駐捷克台北經濟文化辦事處曾偉民副代表，以及科技組顏宏偉組長也蒞臨現場，為這場連結臺捷雙方文教交流給予支持。

曾淑賢館長表示，過去在十餘年期間曾多次與布拉格市立圖書館交流，本次出訪能夠再次與老朋友重逢，除了緣分，更透過書籍閱讀將兩地情誼持續發酵深化。

本次國圖經由代表處鼎力協助，於布拉格市立圖書館設置 Taiwan Corner，精選 50 冊臺灣出版相關繪本、藝術、建築、人物、地理與風俗民情之書籍，特別是部分華語捷克語等雙語出版品也是來自兩國出版界合作成果，更是深具意義。藉由陳列於印有

Taiwan Corner 字樣的厚紙板書架上，除可供該館以展覽型態供讀者使用，也可以用輪展的方式傳布。

成立於 1891 年的布拉格市立圖書館歷史發展悠久，是全球近代化圖書館設置的前驅之一，除了豐富的音樂、戲劇等影音及文獻資料之外，該館亦保存大量歷史文獻，國圖於此設置 Taiwan Corner 更有助於讓更多不同文化背景的讀者與遊客認識臺灣文化風土。



Tomáš Řehák 館長、曾淑賢館長以及曾偉民副代表於捐贈儀式合影



布拉格市立圖書館與國家圖書館兩館人員進行座談交流



曾淑賢館長於布拉格市立圖書館著名的公共藝術裝置前留影